

**Άδειες παραμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών \***

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Ιουνίου 2007 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (COM(2006)0110 – C6-0157/2006 – 2003/0218(CNS))**

**(Διαδικασία διαβούλευσης)**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2006)0110)<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 63, παράγραφος 3α της Συνθήκης ΕΚ,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0157/2006),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0211/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
  3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
  4. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης, που προβλέπεται από την κοινή δήλωση της 4ης Μαρτίου 1975, σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
  5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει, σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
  6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

---

<sup>1</sup> Δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα

Τροπολογία 1  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 3

(3) Η ενσωμάτωση βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων αποτελεί σημαντικό βήμα για τη χρήση νέων δεδομένων, που δημιουργούν περισσότερο αξιόπιστο σύνδεσμο μεταξύ της άδειας διαμονής και του κατόχου της ως σημαντική συνεισφορά στη διασφάλιση της προστασίας της από τη δόλια χρήση. **Θα ληφθούν υπόψη οι προδιαγραφές που ορίζονται στο έγγραφο 9303 της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) για τις αναγνώσιμες από μηχανήματα θεωρήσεις.**

(3) Η ενσωμάτωση βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων αποτελεί σημαντικό βήμα για τη χρήση νέων δεδομένων, που δημιουργούν περισσότερο αξιόπιστο σύνδεσμο μεταξύ της άδειας διαμονής και του κατόχου της ως σημαντική συνεισφορά στη διασφάλιση της προστασίας της από τη δόλια χρήση. **Για την άδεια διαμονής θα πρέπει να εφαρμόζονται αυστηρά πρότυπα ασφάλειας ισοδύναμα με εκείνα που έχουν καθοριστεί για τα εθνικά δελτία ταυτότητας.**

Τροπολογία 2  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 3Α (νέα)

**(3α) Τα βιομετρικά στοιχεία που περιλαμβάνει η ενιαία άδεια διαμονής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την επαλήθευση της αυθεντικότητας του εγγράφου και της ταυτότητας του κατόχου μέσω συγκρίσιμων και άμεσα διαθέσιμων στοιχείων, όταν προβλέπεται εκ του νόμου η επίδειξη της άδειας διαμονής.**

Τροπολογία 3  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 5

(5) Ο παρών κανονισμός καθορίζει μόνο όσες προδιαγραφές δεν είναι απόρρητες. Οι προδιαγραφές αυτές θα πρέπει να συμπληρωθούν από άλλες που πρέπει να παραμείνουν απόρρητες, προκειμένου να προληφθεί ο κίνδυνος παραποίησης και πλαστογράφησης και οι οποίες δεν **μπορούν** να περιλαμβάνουν στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα ούτε μνεία αυτών των στοιχείων. Η εξουσία θέσπισης

(5) Ο παρών κανονισμός καθορίζει μόνο όσες προδιαγραφές δεν είναι απόρρητες. Οι προδιαγραφές αυτές θα πρέπει να συμπληρωθούν από άλλες που πρέπει να παραμείνουν απόρρητες, προκειμένου να προληφθεί ο κίνδυνος παραποίησης και πλαστογράφησης και οι οποίες δεν **θα πρέπει** να περιλαμβάνουν στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα ούτε μνεία αυτών των στοιχείων. Η εξουσία θέσπισης

συμπληρωματικών τεχνικών προδιαγραφών θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, η οποία επικουρείται από την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 6 του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 1683/95 της 29ης Μαΐου 1995 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου.

συμπληρωματικών τεχνικών προδιαγραφών θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, η οποία επικουρείται από την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1995 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου.

#### Τροπολογία 4

##### ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο δ) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

δ) τις τεχνικές προδιαγραφές για το μέσο αποθήκευσης των βιομετρικών στοιχείων και για τη διασφάλισή τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης·

δ) τις τεχνικές προδιαγραφές για το μέσο αποθήκευσης των βιομετρικών στοιχείων και για τη διασφάλισή τους, **ιδιαίτερα για τη διασφάλιση της ακεραιότητας, της αυθεντικότητας και της εμπιστευτικότητας των στοιχείων αυτών καθώς επίσης για τη χρήση τους σύμφωνα με τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού**, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης.

#### Τροπολογία 5

##### ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο ε) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

ε) τις απαιτήσεις ποιότητας και κοινές προδιαγραφές όσον αφορά την εικόνα προσώπου και τις εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων.»

ε) τις απαιτήσεις ποιότητας και κοινές προδιαγραφές όσον αφορά την εικόνα προσώπου και τις εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων, **κοινές υποχρεώσεις ή απαιτήσεις σε σχέση με την ειδική φύση τέτοιων εικόνων, κοινή μεθοδολογία και βέλτιστες πρακτικές για την εφαρμογή τους, και ειδικές διαδικασίες για άτομα με δακτυλικά αποτυπώματα που δεν είναι αναγνώσιμα ή που μπορεί να αναγνωριστούν εσφαλμένα.**

#### Τροπολογία 6

##### ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο εα) (νέο) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

**εα) κατάλληλες διαδικασίες και ειδικοί κανόνες για την προστασία των παιδιών των οποίων καταγράφονται τα βιομετρικά χαρακτηριστικά, ιδιαίτερα**

*όταν λαμβάνονται τα δακτυλικά τους αποτυπώματα.*

Τροπολογία 7  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2Α (νέο)  
Άρθρο 2, παράγραφος 2α (νέα) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

*(2α) Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:  
«2α. Τα μέτρα εφαρμογής που θεσπίζονται πρέπει να κοινοποιούνται τακτικά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο».*

Τροπολογία 8  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3Α (νέο)  
Άρθρο 3, εδάφιο 2α (νέο) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

*(3α) Στο άρθρο 3 προστίθεται το εξής εδάφιο:*

*«Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή την κατάσταση των αρμόδιων αρχών που διαθέτουν πρόσβαση στα δεδομένα των βιομετρικών χαρακτηριστικών τα οποία περιλαμβάνονται στην άδεια διαμονής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, καθώς και τυχόν τροποποιήσεις της. Η κατάσταση πρέπει να αναφέρει, για κάθε αρχή, τι δεδομένα μπορούν να αναζητούνται και για ποιους σκοπούς. Η Επιτροπή διασφαλίζει τη δημοσίευση της κατάστασης σε ετήσια βάση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και διατηρεί ενημερωμένη κατάσταση των αρμόδιων αρχών στις ιστοσελίδες της».*

Τροπολογία 9  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4  
Άρθρο 4, δεύτερο εδάφιο (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

«Το μέσο αποθήκευσης της άδειας διαμονής που αναφέρεται στο άρθρο 4α δεν περιέχει άλλες πληροφορίες αναγνώσιμες από μηχανήμα εκτός από εκείνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ή στο παράρτημά του ή που αναγράφονται στο σχετικό ταξιδιωτικό

Το μέσο αποθήκευσης της άδειας διαμονής που αναφέρεται στο άρθρο 4α δεν περιέχει άλλες πληροφορίες αναγνώσιμες από μηχανήμα εκτός από εκείνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ή στο παράρτημά του ή που αναγράφονται στο σχετικό ταξιδιωτικό έγγραφο από το

έγγραφο από το κράτος έκδοσης σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία. **Τα κράτη μέλη μπορούν να συμπεριλάβουν στην άδεια διαμονής πρόσθετο ολοκληρωμένο κύκλωμα επαφής (contact chip) όπως αναφέρεται στο σημείο 16 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού, με σκοπό την πρόσβαση σε ηλεκτρονικές υπηρεσίες όπως η ηλεκτρονική διακυβέρνηση και οι ηλεκτρονικές επιχειρηματικές δραστηριότητες).**»

κράτος έκδοσης σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία.

Τροπολογία 10  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 5  
Άρθρο 4α (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

Οι άδειες διαμονής ενιαίου τύπου συμπεριλαμβάνουν ένα μέσο αποθήκευσης που εμπεριέχει εικόνα προσώπου. **Τα κράτη μέλη συμπεριλαμβάνουν** επίσης **δακτυλικά αποτυπώματα** υπό μορφή που διασφαλίζει διαλειτουργικότητα. Τα δεδομένα διασφαλίζονται και το μέσο αποθήκευσης διαθέτει επαρκή δυνατότητα και ικανότητα ώστε να εξασφαλίζεται η ακεραιότητα, η γνησιότητα και η εμπιστευτικότητα των δεδομένων.

Οι άδειες διαμονής ενιαίου τύπου συμπεριλαμβάνουν ένα μέσο αποθήκευσης που εμπεριέχει **την** εικόνα προσώπου **και δύο εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων, αμφότερα** υπό μορφή που διασφαλίζει διαλειτουργικότητα. Τα δεδομένα διασφαλίζονται και το μέσο αποθήκευσης **υψηλής ασφάλειας** διαθέτει επαρκή δυνατότητα και ικανότητα ώστε να εξασφαλίζεται η ακεραιότητα, η γνησιότητα και η εμπιστευτικότητα των δεδομένων.

Τροπολογία 11  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 5Α (νέο)  
Άρθρο 4β, παράγραφος 1 (νέα) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

**5α. Παρεμβάλλεται το άρθρο 4β:**

**«Άρθρο 4β**

**1. Το μέσο αποθήκευσης χρησιμοποιείται μόνο από τις αρχές των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την ανάγνωση και την αποθήκευση των βιομετρικών στοιχείων, σύμφωνα με την κατάσταση του άρθρου 3, εδάφιο 2α.»**

Τροπολογία 12  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 5Α (νέο)  
Άρθρο 4β, παράγραφος 2 (νέα) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

**2. Τα βιομετρικά στοιχεία που**

*καταχωρούνται στο μέσο αποθήκευσης  
δεν επιτρέπεται να τροποποιούνται ή να  
διαγράφονται από οποιαδήποτε αρχή.  
Στις περιπτώσεις όπου τούτο είναι  
αναγκαίο εκδίδεται νέα άδεια διαμονής.*

Τροπολογία 13

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 5Α (νέο)

Άρθρο 4β, παράγραφοι 3 και 4 (νέες) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

*3. Αποφάσεις με σημαντικές επιπτώσεις  
στην προστασία των δεδομένων, όπως  
σχετικά με την εισαγωγή και την  
προσπέλαση δεδομένων, την ποιότητα  
των δεδομένων, την τεχνική συμμόρφωση  
των μέσων αποθήκευσης και τα μέτρα  
ασφάλειας για την προστασία των  
βιομετρικών χαρακτηριστικών πρέπει να  
λαμβάνονται με μορφή κανονισμού, με  
πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού  
Κοινοβουλίου.*

*4. Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας  
Δεδομένων πρέπει να έχει συμβουλευτικό  
ρόλο σε όλες τις υποθέσεις με αντίκτυπο  
στην προστασία των δεδομένων.*

Τροπολογία 14

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 6Α (νέο)

Άρθρο 9, εδάφιο 4α (νέο) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002)

*6α. Στο άρθρο 9 προστίθεται το ακόλουθο  
εδάφιο 4α:*

*«Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τακτικά  
στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των  
αξιολογήσεων της εφαρμογής του  
παρόντος κανονισμού με βάση κοινά  
συμφωνημένα πρότυπα, ιδιαίτερα όσον  
αφορά τους κανόνες για τον περιορισμό  
των σκοπών για τους οποίους μπορούν να  
χρησιμοποιηθούν τα δεδομένα και των  
φορέων που έχουν πρόσβαση στα  
δεδομένα. Κοινοποιούν επίσης στην  
Επιτροπή όλα τα προβλήματα που  
συναντούν στο πλαίσιο της εφαρμογής  
του παρόντος κανονισμού και  
ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές με  
την Επιτροπή και μεταξύ τους.»*

